

瞎子领瞎子

路加福音的「平原的讲道」（路 6:20-49）与玛窦福音的「山中圣训」（玛 5:1-7:27）相对应。它是写给耶稣的门徒，及跟玛窦的圣训一样，它以真福开始，以两栋房子的比喻结束：听耶稣的话而去行的人就像一个建造房子的人，把基础立在磐石上；洪水来了，但不能动摇它，因为它建筑的好。但听耶稣的话而不去行的人，就像一个人盖房子却没有地基；洪水一来，它立刻倾倒，且破坏的很惨。

路加福音所记载的耶稣的话语几乎全部都可以在玛窦福音的版本中找到，但是由于玛窦福音中包含了一些与犹太基督徒问题特别相关的言论，而路加认为这些言论并不适合他以外邦基督徒为主的听众，所以「平原的讲道」要短得多。今世的基督徒非常需要听到路加的「平原的讲道」，因为我们不断受到周围发生的争议的喧嚣。

路加福音的「真福与真祸」教导我们对天国抱有盼望，那些贫穷、缺乏物质的人，仍然都被天主祝福，并且能够时时刻刻盼望天国的来临。「平原的讲道」也教导我们要爱我们的仇人，无论这有多么困难——我们被教导要效法天主的爱和怜悯，去爱全人类包括我们的仇人在内。只有当我们爱我们的仇人时，我们才能真正被称为天主的子女。「平原的讲道」也教导我们要爱我们的邻人——不是按照世俗的标准，而是始终宽恕和慷慨。



在这个充满对抗、互相指责、互相推卸责任的世界里，耶稣的话引导我们将目光投向天堂：耶稣说：「你看见你兄弟眼中的木屑，而你眼中的大梁，倒不理睬呢？」（路 6:41）耶稣教我们不再判断别人，而是专注在自己的缺点上。如果我们能够做到这一点，那么我们的生活视野将会更加开阔，每个人都会因此而更加平静、更加愉快。

耶稣还说：「没有好树结坏果子的，也没有坏树结好果子的。」（路 6:43）每个人都像一棵树——好人就像一棵结好果子的好树，坏人就像一棵结烂果子的坏树。善人因他的心善而发出善来，恶人因他的心恶而发出恶来。如果我们想要改恶从善，就首先要改变我们的心。

瞎子领瞎子的比喻（路 6:39）也可以在玛窦福音 15:14 找到：「由他们罢！他们是瞎子，且是瞎子的领路人；但若瞎子领瞎子，两人必要掉在坑里。」在玛窦福音中，我们可以看到，那个给瞎子领路的人就是经师和法利塞人。他们质疑耶稣的门徒为什么违犯先人的传授，他们吃饭时竟不洗手。在这里，耶稣警告祂的门徒不要遵循经师和法利塞人的道德指引（玛 15:13-14），因为他们恭敬天主是假的，他们所讲授的教义是人的规律（参阅玛 15:9）。经师和法利塞人知道律法，但缺乏神圣的真理；因此，追随他们教义的人们陷入了道德错误和混乱的深渊，远离救恩。

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每周公告 Weekly Bulletin

2025年三月二日 March 2, 2025

堂区议会报告

请孩子和家长们注意： 今日主日学将上课。

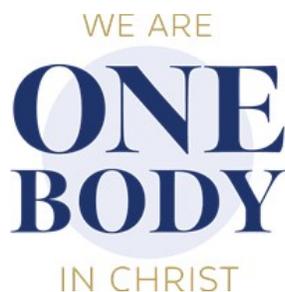
本周日上午中文弥撒之后刘神父将立即在大圣堂为病人傅油。



本周三，3月5日，是圣灰星期三，即四旬斋的开始，当天中午 12:00 将举行中文弥撒。圣灰星期三是天主教徒应守的禁食，禁欲的日子。而且，四旬期中的每个星期五都应该禁欲。四旬期和复活节的礼仪时间表已经有了，可以在教堂大厅走廊拿一份印好的时间表。

天主教教友年龄在十八至五十九岁之间都该守斋禁食。当禁食的人被允许吃一顿全餐及二顿小餐时并不代表等于一天全餐。天主教规定禁食肉类的标准是所有十四岁以上的教友都包括在内。

吴彪神父将再次来拜访我们，他将于 3 月 8 日星期六上午 10 点至下午 4 点带领我们的四旬期避静。主题是「走在天国路上的朝圣者」。我们谢谢何泓耀兄弟志愿提供 3 月 8 日四旬期避静的午餐。假如你希望避静后和吴神父一起共进晚餐，请向徐春英姊妹报名。



2025 年总主教年度特别募款已经开始了。今年我们的目标是 \$3,600. 为了您的方便，您仍然可以通过我们的教会捐款。我们特别为用现金捐赠或不愿意邮寄支票的教友们提供此项服务。如果您想通过我们的教堂捐款，请将您支票的抬头写成 HNOJ，并在备注栏中写上 AAA。并请使用所提供的 AAA 信封。感谢您的赞助！

祷告名单：刘桂芳、陈李霏、卢淑米、王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		